

第1回

神戸シャンソン

'99 11月28日(日) フェスティバル

開場18:00/開演18:30

新神戸オリエンタル劇場



室田純子

堀郁子

藤本統紀子

頼広真冴

村上美穂

2000年を彩る4人のシャントーズが語る 神戸の町にはシャンソンがよく似合う

'99年11月28日の夜6時30分。

新神戸オリエンタル劇場の第

1回「神戸シャンソン・フェスティバル」の幕が上がる。

2000年を彩る4人のシャントーズは、堀郁子、藤本統紀子、室田純子、頼広真冴さんら。

シャンソンが似合うトアロードの「シャンソニエトワ」に4人の女性達とプロデューサーの村上美穂さんが集ってのおしゃれertime。さあどんな色彩りがひろがるか。始まり始まり。

★神戸はシャンソンがお好き

―神戸でシャンソンの顔見世みたいな「神戸シャンソンフェスティバル」を開きたいと思ったきっかけは？

村上 震災前はシャンソンがとても活発に神戸で催されていたよ。震災後は大きなシャンソンのイベントもなくなり、

パリ祭やシャンソンコンクール

も東京色が強くなっています。

神戸出身のシャンソン歌手はとて多いのですが、京都や大阪に活動の場が散らばっているの

で、「神戸の町によく似合う」といわれるシャンソンをイベントとして立ち上げるべきだと思

つたんです。二、三年前から考えていて、去年から準備を始めました。今年は一日だけですが、来年はもう一日増やして、アマチュアの人たちにも参加してもらいたいなあと考えているんです。

会場もあちこち増やして、この十一月はシャンソンの月というふうなフェスティバルに育てていきたいんです。

堀 私は神戸生まれ神戸育ち。朝日放送の合唱団の頃に、何十年前の話ですが(笑)、石井好子、芦野宏、高英夫、淡谷のり子さんらシャンソン歌手のバックコ

ーラスをしていたのがきっかけ

で三十年以上前に、クラシックからシャンソンにご縁ができた

んです。

それからずっと歌い続けて、「パリ祭」が神戸で開かれ、戸川昌子、三輪明宏さんらとの交流も、石井好子さんを通してできるようになり、東京のシャンソン歌手が神戸へいらっしゃる

キッカケを創りましたね。新聞会館で三十年、ポルトピアホテルでも教えていますが、シャンソン人口も増えました。

藤本 私はプロというよりフロという方ですが(笑) 神戸生まれで、戦争中に尾道へ行ってまた帰って、今は西宮ですが…。神戸の活性化のためにと声をかけていたで嬉しかった(笑)。

お笑いさんの方々と番組に出て歌が唄えなくて恥をかいたのがシャンソンを始めるきっかけ(笑)。



村上 シャンソンもドラマティックシャンソンとかいろんな「色」があるでしょう。いろんな歌手の色どりが混じりあうと、もつと素晴らしくなると思うんですよ。

頼広 私ももともとはクラシック。今回は楽しいですよ。

村上 室田さんも神戸出身なのに東京の舞台が多いですよ。

室田 私も神戸生まれの神戸育ち。パリ祭で堀先生とお目にかかって、灘区民ホールのこけら

落としてもご一緒させていただきました。

★4人の歌の彩りは？

村上 室田さんは「白かピンク色」。頼広さんは「真紅かオレンジ」。統紀子さんは「うす紫」系かな。

藤本 いやー嬉しいわ！堀 私は「ブルー系の紺色」かな。ドレスに紺色多いですよ。

村上 フェスティバルのチラシ

はシヤネルオレンジと紫とブルーとグリーンの四色をバステル風に使って、色とりどりの歌手を表現しましたけれど…

堀 絵描きの発想が面白いわよ。

村上 今、それぞれ曲目を決めているところで、室田さんは手品をやりながら歌われるとか。

室田 間奏のあいだにシヤレでやるんですよ(笑)。

堀 「ジュヌブパ」は私がお嬢さん、藤本さんが青年紳士(笑)。

藤本 ウワーそれは楽しみな。

★シャンソンは「女」

—シャンソンの醍醐味は？

藤本 歌は「愛」とか「恋」とかが基本だけど、シャンソンは年がいつても、いくつになっても歌える。愛や恋を通りぬけて人生が歌える。人間讃歌が歌えるのがいいと思うわ。

私は原語よりも誰にでも判ってもらえる日本語で歌いたいの

で「いい詩」がほしいですね。

堀 私はね最初フランス映画が

好きだったの。「天井桟敷の人々」

とか「マノン・レスコー」とか。アルレットイなんかいい女だったでしょう。憧れていたわ。理想の女。シャンソンは「女」なのよ。どの歌をとつても「女の世界」を描きつくしている。この歌は、女のこの顔を唄っているという面白さがあるのよ。

三分間のドラマ。一番に発端、

二番に展開、三番に終末が歌詞にあるけれど、フランス映画もそうなのよ。終末に「FINE」と字幕で終わるところが一緒。ジャン・ギャバン、ジャンマレエのあの場面、ジャン・コクトーのあの詩とか、全部シャンソンにつながる。また絵ともつながる。だから

どんだんのめりこみましたよ(笑)。私の生活そのものがシャンソンかな。

藤本 いやー幸せやね。

村上 堀先生は現実離れしているのよ。トンチンカンで、こんな浮世離れした人がいるのかなって。最初びっくり(笑)。

堀 お料理はできへんし。けどシャンソンは、すぐその気にな

れる。

村上 神戸のシャンソンの大御所が今しつかり皆をまとめているかないと、こじんまりとなる。

堀 神戸市や日仏協会へ後援をお願いに行ったら、やりなさいやりなさいって！(笑)

頼広 私にとつてシャンソンは、自分を一番表現できるということですね。

堀 私も、三分間は自分が主役、ということが嬉しい(笑)。自分が表現できるからね。「シャンソニエ」を神戸に創ったのも、その魅力ですよ。

室田 私はあまりジャンルにこだわってなくて、東京で唄っていたのを石井好子さんに引張っていただいて、その時は一曲。それから一か月で三十五曲憶えました(笑)。だからいっぱい聴いていっぱい好きな曲ができて、シャンソンコンクールで歌唱賞をいただいで…

村上 同じ曲を四人で唄ったら、

四色の人生がでる。シャンソンの醍醐味ですよ。ぜひ聴いてください。

今年春も終わろうかとするころ、グルジア共和国より「AFA」という名の国際的なアバンギャルドのファッションショーを催すので特別招待者として参加発表してほしい、また同時に審査もやってくれないかという依頼状が届いた。ぼくは驚いた。この国がどこにあるのか、またどうしてぼくの名を知ったのか分からない。とりあえず問い合わせのFAXを送ってみた。ぼくは現代美術家として、二十一世紀は他のジャンルとのコラボレーションアートの時代であると標榜している。



左から嶋本昭三さん、LOCOさんとグルジア共和国のJAPANESE HOUSE代表のカハさん

この点については大いに興味があるのだが、ファッション関係ではないぼくが選ばれた理由は何であらう。またこの国に国際的なショーを催す力があるのだろうか。間もなく返事が届いた。あなたのことにはテレビや印刷物等のマスメディア、またメールアドレスやインターネット等で詳しく知っていますとの事であった。実際に、この国を訪れて隣の小さな村に行った時にもぼくの名を呼ばれた。遠くの神様はありがたいという類か。

とにかく地元を中心にイギリス、フランス、イタリア、ロシア等十数ヶ国よりアバンギャルドファッション関係者が集合し、延べ一万余千人の観客を集めての大盛会であった。このなかで、地元のグルジアをはじめアルメニア等独立して間もない国は、洗練さは別として、新しい発表に対しての必死の様相が伺えた。形は異なるが、戦後の「具体」の若者達を思い起こした。ぼく達は一番最後に発表した。そして国の場所も知らなかったぼく達のパフォーマンスに大拍手が湧いたが、これは現地「JAPANESE HOUSE」の人達のおかげである。彼ら代表のカハさんをはじめとして全員が毎日のように、西も東

も分からぬぼく達を親身になってめんどうをみてくれた。さて長々と書いたが、これらの成功についてとてもおもしろいことが分かったのである。まずこの国の副首相に三回も会う機会があった。それも形式的ではなく、熱心な様子で訪れてくれたのであるが、この副首相はなんと三十三才という若さなのである。カハさんも三十三才だ。驚いてはいけない。このAFAの代表でぼくを招いてくれたゲラ氏はさらに若く、二十七才である。ぼくは年功序列の考えが大嫌いである。日本の至るところでこの年功序列が若い天才の芽をつんでいっている。ところがAFAはこれを逆手にとつて成功した。そしてさらにぼくの弟子の薄井宏子（LOCO）は次回は一緒に組んでほしいと要請された。なんとこの抜てきだ。彼女は二十三才である。代表者のゲラ氏は始終彼女の言動をみつめていたが、彼の嗅覚を知った思いであった。ちなみに、彼女はその後、英国のBBCテレビ局より費用が出されパリに行き、パフォーマンスをして帰国した。日本では若く

嶋本昭三 〈アーティスト〉

アッセンブリーでの発表

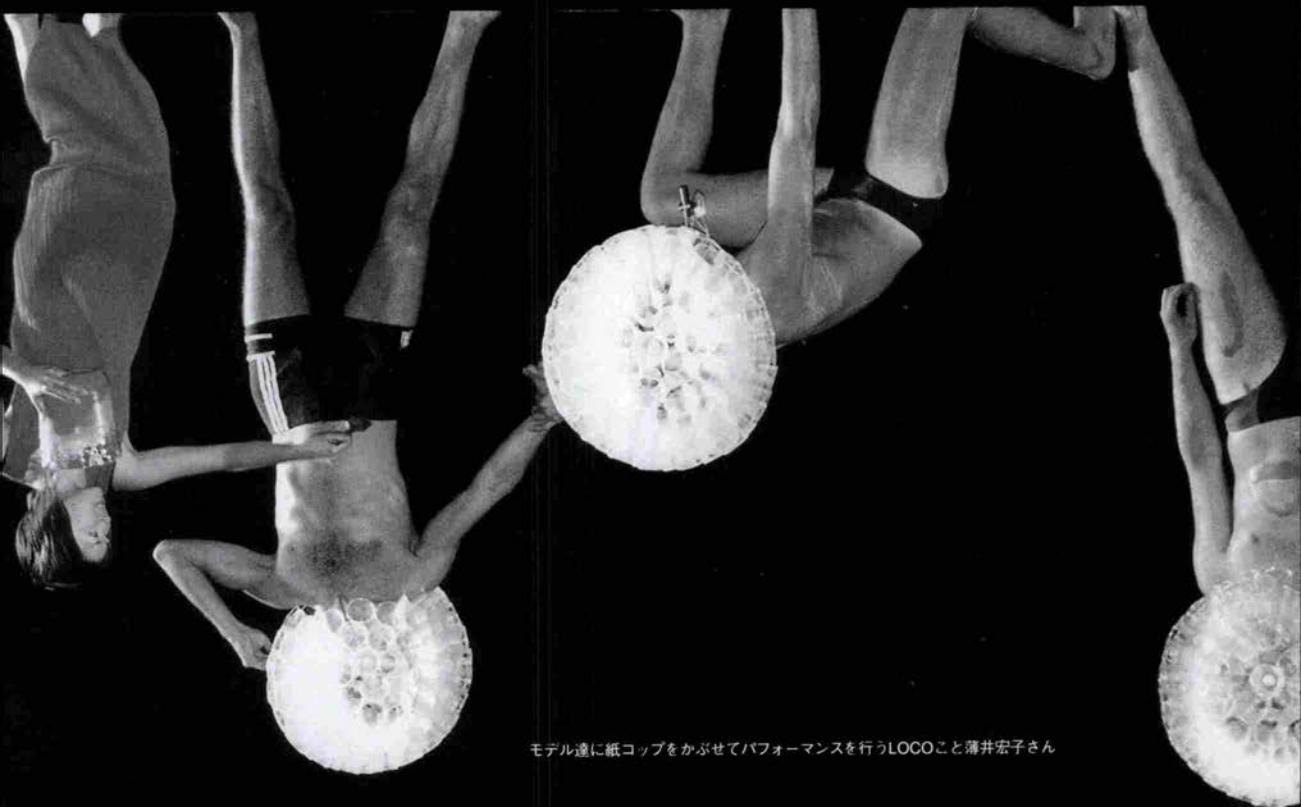
てこのような地位を与えられることは考えられない。グルジアは新しい独立国として誕生したなかで、先進国が生み出しえなかつた提示ができたのは彼の天才的な嗅覚によるのだ。そしてこの若いリーダーを盛り立てていくとするムードがなんとも爽快であった。薄井宏子は紙コップを三百個つないで球体をつくり、世界より集まったトップモデル約二十人にこの球体をかぶせて演技させ、同時にこの美女達の間を駆け巡り、身体にペイントをした。そしてぼくと山下幸江は、クレイン車に吊られて山下幸江は噴水の中を歩き回り、ぼくは十メートル以上も舞い上がって、ペンキの入った巨大なガラス瓶を地上に投げつけた。二十七才のリーダーでなければ、ぼくにこの舞台を提供してくれることはなかったであろう。取材についたヴォーグ誌は来春になるが必ず掲載すると約束して興奮して帰った。

ちなみにこの国の首相はシュワルナゼである。十一月にはJAPANESE HOUSEより依頼され、再びこの国を訪れ、首相に日本文化を披露する予定である。

ちなみにこの国の首相はシュワルナゼである。十一月にはJAPANESE HOUSEより依頼され、再びこの国を訪れ、首相に日本文化を披露する予定である。



第3回 アバンギャルドファッション



モデル達に紙コップをかぶせてパフォーマンスを行うLOCOこと薄井宏子さん

神戸の工房をめぐる 〈その23〉

新しい世紀にむかって躍動する婦人服の職人
世界で一着、自分だけの洋服を

福元早夫 〈作家〉 撮影／米田英男



フレタとオーダー、
両方の長所を取り入れて



パターンを考えている時がいちばん楽しいという今田さん



写真上／魚の棚のすぐ近くにある「ラソール」の店の隣が工房になっている写真下／ラソールの店内で。左から社長の今田猛さん、由喜子さん、健作さん

創作ブティック「ラソール」の工房は、明石市本町二丁目の、魚の棚から南へ二筋いった通りにあった。JR・山陽「明石駅」から歩いて五分と近い。今年の五月に、ファッションメーカーである「トップソーイング」が、ここを女性のためのオーダーサロンとしてあらたに発出した、画廊風の斬新なブティックである。

ここで新しい時代にふさわしい女性のためのファッションと取り組んでいる今田由喜子さんは、この道二十八年の婦人服づくりの職人である。二十三才で田中千代洋装学園を卒業して、結婚してからこの道を歩きはじめた。

「主人の母が婦人服の仕立て屋をやっていた、あとを引き継ぐ格好ではじめたんです」

健康的で笑顔がよく似合う今田さんは、遠くを見る目になって振り返った。この店に足を踏み入れて、まず気がつくのは高い天井と、壁に掛けられた日本画の数々である。かつてここは、お風呂屋さんだったらしい。それをそのまま効

果的に活かしているのである。壁に掛かった日本画の作品群は、いまは亡き今田さんの義母が描いたものである。絵がこのブティックを、上から見守ってくれているようであり、逆に店内に飾られた豊富な婦人服に、絵がしっかりと支えられているようにも見える。

とにかく、この縦にながい空間はすこぶる開放的で、人の心を落ち着かせ、天空へむかって限りなくファッションへの夢と希望を広げている。だから店内は、高級なおしゃれがいっぱいあふれている、豪華な雰囲気なのである。

店の奥はエステになっていて、女性の美しさを服装だけにとどまらずに、内面から引き出してくれている。驚いたのは、トイレである。その空間が、日本庭園づくりになっているのである。贅沢がこんなところに活かされて、今田さんだけがもっている独特の美意識を感じることができた。

「これまで不思議とうまくいって、苦労をさほど経験しなかったのは幸運でし

た。でも、阪神大震災を境に社会全体が不景気になって、コストと時間に追われるようになりました」

店と扉でつながった工房のなかへ案内してくれながら、今田さんは笑顔をたやささない。そこは広々として、ちよつとした工場といった婦人服づくりの空間だった。二十名ちかい職人さんたちが、真剣な目つきで分担した手仕事におわっていた。

「お客さまの採寸をして、それをもとにパターンをつくっているときに、精神が充実していちばんに楽しいのです。生きがいを感じますね。好きなんです、ものづくりが」

工房では今田さんが描いた図面をもとに、生地の裁断から芯張り、生地寝

かせから再び仕上げの裁断、つぎにミシンによる縫合と、婦人服づくりの工程が能率よくすすめられていた。

「店と工房がひとつになっていることで、採寸から仕上げまでの工程が短縮できるんです。ですから、単価が下げられるというメリットがありますね」

電動式のカッターで生地を裁断しながら今田さんはいった。

ここでミシンを思うままに使いこなしている中谷さんは、この道にはいって十五年目だという。仕事はやりがいがあるって楽しいといっているから、満面の笑顔でつけくわえた。

「三宮へできて、店頭で自分たちがつくった婦人服と出会ったとき、きれいだなと見とれてしまいます。嬉しいですね」

店名の「ラソール」とは、フランス語で「弾む、躍動感」といった意味だそうである。その言葉のひびきが、工房や店の雰囲気とびつたりと合っている。今田さんが気に入った言葉で、これまでこの精神をずっと持続させてきたのだといった。

「従来のオーダーメイドと違って、この商品は堅苦しいことがありません。安価で気軽にモットーにしていますから、ぜひ立ち寄ってください」

トップソーイングの社長で、ご主人の今田猛さんは表情の明るさに自信のほどをうかがわせた。ここではオーダーでなくても、店頭のジャケットを買うと下は仕立ててくれる。客の層は四十歳代から上がほとんどで、場面や土儀をもった人、つまりこの現実の社会と関わりをもって独立して生きている婦人たちが多いという。

「オリジナルブランドを、もっと拡張していきたいですね。婦人服に関するかぎり、自信をもっています。スーツやジャケットが少なくなっていますが、これからはヤングミセスからミセスキャリアスーツも伸ばしていきたいので、ぜひ目を向けてほしいですね」

ラソールの店長で、一人息子の今田健作さんは胸をはって、肩の力をぬいて余裕をみせた。大学をでて間がないが、

しっかりとした若者である。

「よろこびは、採寸から仕上げまで、仕事をすべて任せてもらえることですね。それでお客さまに喜んでもらえるのですから、こんなに嬉しいことはありません」

仕上がった商品を満足そうにみつめながら、今田さんはつけくわえた。

「七十歳の女性に、ピンクのドレスをおすすめしたんです。はじめは抵抗があったようですが、あとで大変よろこんでくれました。あらたな自己発見だとおっしゃるんです。こちらはそれがまた嬉しくて」

いま「トップソーイング」のチャレンジは始まったばかりだが、これからは営業の分野に力をそいで、販売網をもっと拡大していきたいと今田さんはいっから、

「ここを婦人服の発信基地にしていきたいですね。不況の時代ですから、逆に挑戦のしがいがありますよ」

と、口ぶりに夢と希望を燃やしてから、さらに呼びかけた。

「自分だけの洋服を持ちたい、世界で一着だけの洋服が欲しい。そんなあなたの夢を、ラソールにどうぞ！」

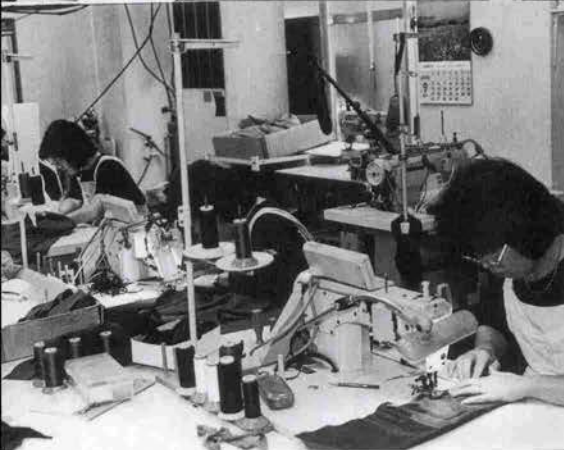
■ラソール(トップソーイング株式会社内)

明石市本町1・3・8

☎078・911・4844



写真上/工房の仲間たち
写真下/ミシンのリズムが心地いい。作業風景



啓介いろは歌

その19



今井啓介
（今啓パール株社長）

〈人格品格家格いろは道歌〉

平成十一年一月三十一日

「栄える会」繁栄講演会にて気付いたことはを纏めて

い いの一番 企業品格 社長にあり
立位振る舞い 普段から有る

ろ 労働は人の為なり 徳積みぞ
わたくしことは 後に廻して

は 取教育 家庭にもあり 企業にも
向上心で 一步一步を

に 人間は無限に力が沸くものよ
アイデア大切 ことは大事に

ほ 誉めことは 嫌や駄目暗い 全て来い
私が変われば フラクトル現象

へ へのように 音無し音有り 姿無し
無から有なり 空即是色

と 戸閉りや 用心気配り 細やかに
心の戸びらは 大きく開こう

ち 智慧を出せ 過去にとらわれる ことはよせ
旧知知る 知れ 絶えず 断新

り 理想には 程遠いけど サービスは
コストはかかるが 利益は後追い

ぬ ぬかるんだ この道だけど 道なのだ
道理を示せ 道ひられる

る 留守勝ちな 配達家庭 二度三度
ローテーションで 経営合理化

を お客様 実績評価 よく観てる
部下の目録が 適性に見る

わ 判からずも 藤で為すが 徳積みぞ
仕事も愛も 無条件に返る

か 価値のある 情報こそは 真実を
伝えて正せよ 生きて来るもの

よ よそ見すな 車の運転 前を見て
条件反射 あること感謝

た 耐えること 経営上手く いかずとも
人智越えたる 愛テアの沸く

れ 連綿と 困苦艱難 相即
損引く損で 徳の得積み

そ それぞれに 富があるのよ 持つてみる
持てば 苦になる 持たぬ富あり

つ つらくとも 先送りすな 問題を
今日今やれよ 決意と断行

ね 念願は 今の心の持ち方ぞ
願を掛けたら 生命を懸ける

な 何事も 問題解決 能力が
あることを 知れ 努力と自信

ら 来年も 今年も 今日も 今大事
今に集中 今生きている

む 無理もない 愛あることは 人が活き
吾も生き生き 活かし合いなり

う 嬉しさや 栄える心の 同志居る
朝日会館 熱気朗々

の いい人は どこにでも居る 横を見る
どこにも 繁栄える 人々人々

の 野に山に 百合の花咲く 谷間にも
野の百合 隠れて 秘かに

お おおらかな ころの 経営 人大事
相手を立てれば 自ずから成る

く 苦しさを 若さで纏めて 受けてやれ
その成り立ちが 老いて 染々

や やせたいと 一生懸命 運動し
お腹空かした その後 どうか

ま 丸い顔 丸い心で 廻り道
親の転換 ころころ がる

け けなげなり 幼な 見座して 手を合わす
親の後ろ姿で 子達が育つ

ふ 富想とや 物土地代償じゃ 無いものよ
心の様相 無限の富者よ

こ この人生 栄える心で 話聴く
身体も心も 栄える同志と

え ええ顔が これ財産よ 一つの日も
お前の笑顔が 人救うかも

て 手に負えず 腕白だった ああ頃に
今の仕事の 核骨くんた

あ 愛されたい 私はとても 自由なり
経営者なら 頭脳軽やか

さ さり気なく 態度に現わせ 一つの日も
精魂込めて 見ごと 成立

き 氣に優る 志 持ち 義の心
目的しつかり 我が道程よ

ゆ 夢を見ろ どんな時にも 希望持ち
語れ話せよ そして 働かけ

め 目に余る 事故に遭うたが チャンスなり
栄える人は ビンチを生かす

み 身に余る 仕事や 家族 与えられ
我が一生は 幸せ いっぱい

し 幸せや 今聞く話に 真理知る
今日に生きている 私 幸せ

糸 絵になるぞ どんな時でも その態度
いつでもいい顔 二三

ひ 広々と 私の部屋は 狭いけど
せまいが 私にゃ 広々感じる

も もう出来た 折りのことは 過去の形
ことは出た時 もう出来ている

せ 先生は どこにでも居る 見渡せよ
老若男女 全てが先生

す 素晴らしい 人の姿に 神を頼た
素晴らしき 天声人語と

ん 上手くやれ 義と志で 励め 生命懸け
必ず後から 人育つもの



ヤジツミカガ 99 11

GOLF

小関みか子のTASTYゴルフ

兵庫県下お得なラウンド情報

ゴルフ場	カート	料金(円)	ゴルフ場	カート	料金(円)
ぜんCC	キャディ	15000	アオノGコース	乗用	12500
グリーンエースC	キャディ	14900	新宝塚CC	電動	12400
西脇CC	キャディ	14200	神鍋高原CC	キャディ	12200
山陽CC	乗用	14000	三田レークサイド	乗用	12000
三木GC	キャディ	14000	ダンロップGC	電動	11500
姫路シーサイドG	手引き	14000	東六甲GC	電動	11200
佐用GC	キャディ	13900	バードヒルG夢前	キャディ	11100
三木700C	乗用	13800	兵庫CC	乗用	11100
ダイヤモンドCC	キャディ	13700	武庫ノ台Gコース	電動	11000
三田レークサイド	乗用	13500	旭国際姫路GC	乗用	11000
福崎東洋GC	キャディ	13100	城崎CC	乗用	10500
神有CC	乗用	13000	六甲国際PC	電動	15000
北六甲CC東	乗用	13000	東条湖CC	乗用	10500
妙見富士CC	キャディ	13000	上月CC	乗用	10000
北六甲CC西	乗用	13000	旭国際姫路GC	乗用	10000
有馬富士CC	電動	13000	千草CC	乗用	10000
山南CC	キャディ	12900	アオノGコース	乗用	9500
旭国際東條CC	乗用	12700	城崎CC	乗用	9000
東条湖CC	キャディ	12700	大岡GC	乗用	8000
城崎CC	キャディ	12500			

●小関みか子のおすすめコース

北六甲カントリー倶楽部東コース

年末までは17周年記念秋期優待料金の14000円でラウンドできる(平日のみ)
毎週金曜日はセルフデイ料金13000円



すべてのお問い合わせは
ルヴェール御影店まで
☎078-811-3007



小関みか子のSHOP



ルヴェール六甲店
神戸市灘区藤原北町2-1-30
☎078-881-2777
ルヴェール御影店
神戸市灘区御影中町6-4-23
☎078-811-3007

月刊神戸っ子愛読者に贈る

SPECIAL PRESENTS

1.「おむすび上手」3つの味セット 10名に(130円×3相当)



行楽シーズン、週末にお弁当をもって出掛けしよう!なんて機会も多いのでは。加古川市の前島食品(株)では「おむすびにおいしい、おむすびにきれい、おむすびに簡単」と三拍子揃った「おむすび上手」を発売した。

絞り出しタイプで簡単便利な「こんぶ」は北海道産の上質昆布を使用、混ぜ込みタイプの「えびかつお」はカルシウムたっぷりでお子さまのお弁当に、「こんにやくにんじん」はしょうが風味の甘辛でお父さん向き。三つの味で家族ニコニコの「おむすび上手」。お弁当を作るのも楽しくなりそう。

●応募方法

官製ハガキに、希望商品名と①郵便番号②住所③氏名④年齢⑤職業⑥電話番号を明記の上、下記にお送りください。(編集部へのご意見・ご希望等お待ちしております)

●応募先

〒650-0011 神戸市中央区下山手通3-1-18 ツインズアビル4F
(有)月刊神戸っ子・11月号プレゼント係

●締切日 11月末日

(商品の発送をもって発表に代えさせていただきます)

2.ユースキンA「お肌の救急箱」

10名に(詰め合わせセット3000円相当)

空気が乾燥してくる秋から冬にかけて、「かさつきやかゆみがつらい」季節です。

その悩みを解決してくれる必須アイテムがユースキンAのオリジナル「お肌の救急箱」。ユースキン製薬で発売している人気のスキンケア商品(スキンケアクリーム・ソープ・リップクリーム・保湿靴下・保湿手袋など)が一つのボックスに入って、毎日のスキンケアに便利。赤ちゃんからお年寄りまで安心して使えます。



オレンジ色のスケルトンタイプのボックスは小物入れとしても使えそう

3.海と船の雑誌「ラ・メール」最新号 20名に

今日、本屋にはたくさんの雑誌が積まれているが、(財)日本海事広報協会の発行する「ラメール」ほど「海と船」に深く取り組んだ雑誌はないのではないかと。隔月で発行される内容は日本各地の海、船、港、人に様々な角度からスポットを当て、紀行文や美しい写真なども載っているため、興味のある人はもちろん、気軽に読んでも楽しい。



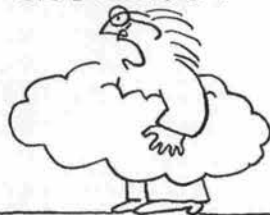
LA MER(ラメール) 本体581円+税

●応募先(お問い合わせ)

〒104-0033 東京都中央区新川1-23-17
(財)日本海事広報協会
☎03-3552-5034

個人用小型雲 信じるための コツ

信じれば のれるというか
どうすれば雲にのれるなんて
信じられるんだ？



それを信じられるための
コツといったものがあるのか？



理性をすてるのがコツか！



月刊神戸っ子特別編集

KOBECCO extra

神戸冬ブック'99

Kobe 冬ブック '99

エッセイ

神戸ルミナリエ
「すべては光の中にある」
今岡寛和〈作品プロデューサー〉

神戸ルミナリエガイド

神戸が光の街になる日
もっと知りたい! ルミナリエQ&A

ショッピングガイド

パールプリンセスが訪れる
ハイカラ神戸の名店

神戸観光マップ

1999

MODERN
CULTURE
ESSAY

神戸ルミナリエ
「すべては、光の中にある」

今岡寛和

〈神戸ルミナリエ作品プロデューサー〉

「Pure (ピュア) な光の下で——、月日を重ねるごとに、歩みを進めるたびに、あの日以来、神戸の空は、より輝きを増し、より清らかであってほしい。すべては、光の中にある」

これは、今年五回目を迎える神戸ルミナリエに寄せたヴァレリオと私が作品テーマに込めた思いである。

もう五年も経ってしまふ。目を閉じると走馬灯のように作品制作の過程が思い起こされる。それは苦難の歴史である。創作のための苦しみ、そして、事業を成立させるための苦しみである。私たちだけでなくルミナリエ事業に関わる人たちは、誰しも何らかの苦難を強いられている。五百万人もの来場者が全国各地から神戸を訪れ、三百億円以上の経済効果があり、そして、「復興」への歩みをも象徴する神戸ルミナリエは、常にその開催が危ぶまれてきた。当初の趣旨と継続意義が微妙に異なるとともに、事業支援者の立場も大きな要因であった。

原点に戻ろう。

最初の「光」は、夢と希望、そして悲しみが混在していた。来場者の多くは涙した。何よりも美しかったのは、光に輝く神戸の人々の笑顔だった。震災という闇と戦ってきた人々の顔が涙でぐしゃぐしゃ

になった。ルミナリエは、その人たちの顔を優しく照らした。

目的は、ひとつ、このころの節目。言い換えれば、こころの開放だった。闇の中で、笑顔を失ったこの街に、「今日から、笑っていいよ、はしゃいでもいいよ」と言いたかった。

祝祭というものは、私たちに時間の概念を与えてくれる。祝祭の瞬間を境に、過去という歴史を見つめ直す機会が生まれる。そして、一歩先を見つめる。夢の創造がはじまる。

ルミナリエは、私たちの作品である。しかし、「神戸ルミナリエ」は、祝祭そのものであり、作品は、その装置にすぎない。

祝祭は、人が集うことで成立する。五百万人が集まれば、その数だけ感動が誕生する。

冬のこの時期になると全国各地で、「光」のイベントが目白押しだ。さまざまな趣向を凝らしたイルミネーションの中で、ただひとつだけ「Pure (ピュア) な光」は、神戸ルミナリエの輝く星たちだ。

すべては、光の中にある。震災後という神戸の新たな歴史観とともに。

今岡寛和 (いまおか・ひろかず)

1961年4月、神戸市に生まれる。地方自治体および企業などの主催するさまざまなイベントを企画・プロデュースするとともに、ヨーロッパの15世紀から今日に至る「光を駆使した祝祭芸術」の起源とその成熟の過程を研究。その中で、イタリアの「ルミナリエ」は被災地神戸で犠牲者の鎮魂と希望を象徴する作品として神戸での展開を企画・プロデュースし、'95年から開催されている「神戸ルミナリエ」の作品プロデュースをおこなう。国際的なネットワークにより、バロック時代にスペクタクルと呼ばれた驚愕の演出方法の再現など、多彩なプロモーション活動を展開している。本年、ANC | イタリア全国市長会の祝祭芸術に関する研究会で特別講師を担う。現在「炎や光」によるバロック時代の祝祭を復活させる海外プロジェクトにも取り組む。ルミナリエ日本総代理人。(株)アイ・アンド・エフ代表取締役。神戸市東灘区在住。



神戸が光の街になる日

神戸ルミナリエ

「Pure(ピュア)な光の下で」

— NEL CIELO DI PURA LUCE —

月日を重ねるごとに、歩を進めるたびに、あの日以来、神戸の空は、より輝きを増し、より清らかであってほしい。すべては、光の中にある。

アートディレクター ヴアレリオ・フェスティ
作品プロデューサー 今岡寛和

12月13日(月)～12月26日(日)

午後6時ごろ～午後10時30分

(土・日・祝は午後5時30分ごろ～午後10時30分)

メイン会場：旧外国人居留地

および東遊園地

サテライト会場：JR新神戸駅前

もっと知りたい！

ルミナリエQ&A

Q 神戸の冬の風物詩としてすっかりおなじみになった神戸ルミナリエ。でもただのイルミネーションじゃないんですよね。

A もともとイタリアの「電飾」という意味の古い言葉に由来する「ルミナリエ」は、アートディレクターのヴァレリオ・フェスティ氏と神戸在住の作品プロデューサー今岡寛和氏による「光の彫刻作品」なのです。阪神・淡路大震災のあった一九九五年、震災の犠牲者への鎮魂の意を込めるとともに、都市の復興、再生への夢と希望を込めて行われ、神戸の街にも人々にも大きな感動と勇気を与えました。

Q おすすめスポットと時間帯は？

A 今年もメイン会場は旧居留地、東遊園地になります。やはり、元町側から歩いて東遊園地までの通り抜

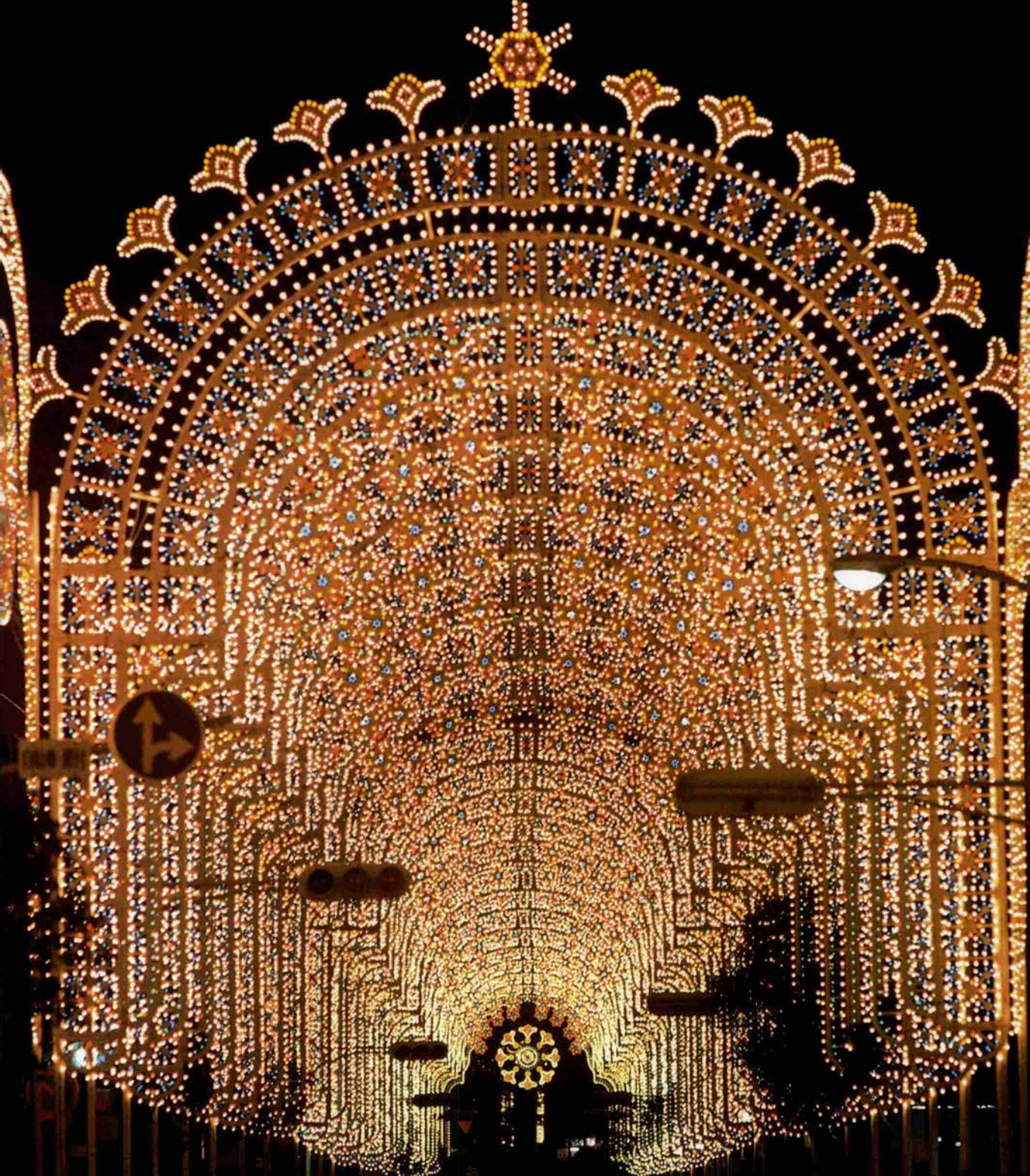
けが圧巻でしょう。東遊園地では、人々の夢や希望を象徴する演出として「星のモニュメント」が設置されています。ルミナリエとあわせてご覧ください。

Q 毎年入出がすくなくてゆっくり見られない。いい方法は？

A 確かに点灯時間前後は非常に混み合いますので、ゆっくりジョッピングや食事をした後の遅めの時間がおすすめです。来場する場合も公共交通機関でのアクセスのほうが便利です。

Q ルミナリエ募金や、宝くじがあるって聞いたけど？

A 会期中東遊園地などに大型募金箱が設置されています。また、「神戸ルミナリエ」がデザインされたピンバッジやキーホルダーも各五百円で販売されています。一枚二百円のインスタント記念宝くじも期間中東遊園地で発売しています。





この秋、外国人居留地が神戸市に返還されて100周年を迎えました。敗戦をはじめとする外国文化の窓口だった居留地から、神戸のハイカラ文化は育まれてきました。「コウベ・オブリッジ神戸」でお店を出すのならば、「神戸にしかない良い商品を提供する義務がある」とそんなキーワードもあります。ここで神戸の名店をご紹介します。

モデル/柿田美里 (99パールプリンセス)
撮影/池田年夫

↑ 真珠 パールサロン神戸 (真珠)

かかれた良質な真珠がずらり
は世界の真珠ビジネスの中心地で、パールジコウベ」とも言われています。古くから神戸に本と貿易を行う外国人の居留地があり、真珠は化粧商品として、脚光を浴びてきました。昭和創業した木下真珠は、約60年にわたります。時代に
れない良質な真珠だけをとり扱っています。北ある小売店舗、パールサロン神戸には、フオ
な白い真珠はもちろん、タヒチ産黒蝶真珠など、の真珠がたくさん。イタリアのブランド「ニノ・



木下真珠パールサロン神戸
神戸市中央区山本通1-7-7 (北野坂)
営業時間/10時~18時
定休日/なし
TEL.078-221-3170

神戸ファッションを世界中へ マキシソン (婦人帽子)

ハイカラ文化の伝統を色濃く残すトア・ロード。その「顔」とも言えるのがウィンドロード・ディスプレイが目目をひく「マキシソン」。昭和15年の開業以来、モダンでシックなデザイン、品質の良さから、在神の外国人をはじめ多数の支持を受けています。航空会社の制服や196アトランタ・オリンピック選手団の制帽など、神戸ファッションを世界中へも発信しています。1階のお店の上は、何と、工場に。技術を継承したシヤブリエたち (帽子職人) がハンドメイドで、オリジナリティあふれる商品をつくっています。



↑神戸マスターの山口巖さん



←渡邊百合社長にお帽子を選んでいただきました

→こちらはエレガントに決めました

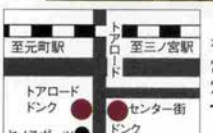


マキシソン
神戸市中央区北長狭通2-6-13 (トアロード)
営業時間/10時~18時
定休日/日曜 (不定休あり)
TEL.078-331-6711

インスタアベーカーリーで焼き立てを ドンク三宮本店 (フランス菓子)

チャレンジ精神旺盛なドン・キホーテにちかづくに付けられたフランス菓子「ドンク」。三宮本店にめ、お店の裏で焼いてすぐに店頭へ並べる「インストアベーカーリー (焼き立てを提供)」はドンクの「も。おいしいパンのつくり方は、昭和20年代神戸へ寄港するフランス人から教わったそうだが、従来の大きさの3分の1ほどのミニクワッサンは、おやつ感覚でいただけて、行列が出来るほど人気。三宮本店すぐ向かいのサンドウィッチェ「トアロードドンク」もご利用ください。

←人気のミニクワッサンは100g130円
↓焼き立てのフランスパンはドンクの代名詞



ドンク三宮本店
神戸市中央区三宮町2-10-19
営業時間/9時30分~20時
定休日/第2水曜
TEL.078-391-5481

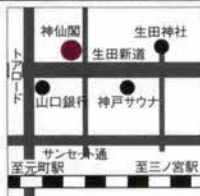
セレモニールームで挙式もOK 神仙閣 (北京料理)

「中華は神戸にあり」と思っってしまうほど、たくさんのお店が建ち並んでいます。もともと神戸の中華料理は華僑の方や中国系商社マン、船乗りのためのものだったそうです。北京料理「神仙閣」は、当時から宴会向きの豪華なフルコース料理で話題をよび、その伝統は今も受け継がれています。「北京ダックの姿焼」「フカヒレの姿煮」…。ダイナミックなお料理には目をうばわれるばかり。最大収容1000人の広さは神戸でも屈指の数えられるほど。震災復興した本店には、セレモニールームも完成し、ブライダルも充実しました。

←「フカヒレスープ」などあっさり味が特徴。コース料理はお1人6000円から



この秋ガーデンウエディング会場も誕生



神仙閣神戸店
神戸市中央区下山手通2-13-1
営業時間/11時～21時
(ラストオーダー20時)
定休日/なし
TEL.078-331-1263

神戸が育てたコーヒー店 北野坂にしむら珈琲店 (コーヒー)

神戸の天然水は古くからそのおいしさを知られ、明治には、外国船舶が飲み水として「神戸ウォーター」を求めて寄港したほど。この「宮水」を生かして最高級のコーヒーを提供しているのが、神戸市内を中心に12のお店をもつ「にしむら珈琲店」。欧米のホテルの朝食メニューに習ったランチメニューは早くから評判に。どのお店もクラシック調の落ち着いたインテリアなので、優雅なひとときを過ごすのにぴったり。2階レストランでは、毎月メニューが替わる「今月の主菜」をはじめ西洋料理をどうぞ。



↑時が止まったような空間で優雅に一休み
←レンガ造りの洋館が、北野坂にしむら珈琲店



お料理は野菜の彩りのよさが目をひきます



北野坂にしむら珈琲店
神戸市中央区山本通2-1-20
営業時間/11時～21時
定休日/なし
TEL.078-242-2467

洗練された伝統の味 トアロードデリカテッセン (デリカ)

スモークサーモン、ハム・ソーセージ、ローストビーフを国内でいち早く開業、その名もズバリ「西洋惣菜」の意味である「デリカテッセン」。欧米人からの注文やアドバイスを受けながら、約80種類の肉、魚介類のくんせい加工製品を自家製造しています。人気商品のスモークサーモンは、スコッチ式製法。「神戸の味」として高い評価を受け、季節のご贈答にしばしば利用されています。2階のサンドウィッチルームで、好みに合わせて特製サンドウィッチをいただくことも。サーモンサンド(850円)、ミックスサンド(900円)。



お好みの商品を詰め合わせてギフトにどうぞ



トアロードデリカテッセン
神戸市中央区北長狭通2-6-5 (トアロード)
営業時間/平日8時30分～18時30分
日曜・祝9時30分～17時30分
定休日/水曜
TEL.078-331-6535

世界で愛されている人気キャラクターピーターラビット

「ファミリア」はフランス語で「家族」という意味。坂野惇子名譽会長ら4人の主婦が、子育ての時期にふれた西洋の育児法に習い、良心的で機能的のあるベビー用品、子供服をつくったのがはじまり。上品で上質な商品は評判をよび、多くのお母さんに支援されました。「本物はいつも新しい」と坂野名譽会長のお言葉通り、お客さんの中には、親子2代で愛用される方もいらつしゃるとか。元町本店には、ベビーからティーンズまでのファミリアオリジナルブランドがそろっています。ご購入物にもぎつと喜ばれるはず。

「本物はいつも新しい」上品で上質な子供服
ファミリア元町本店（子供服）

～KOBE OBLIGE～
神戸この店、この商品
エレガンスに「もとぶら」を楽しむ



明治の開港後、神戸港と神戸駅を往来する外国人たちの通り道となく、元町にたつたようには、海風が吹くようには、外国のファッションが入り、ハイカラなお洒落が流行つた。また、シンガポールのファッション、母国フランスのファッションも、元町の名店、今日は「もとぶら」を楽しむで。今日も元町の名店、今日は「もとぶら」を楽しむで。

モデル/赤坂恵里
撮影/米田英男



ファミリア元町本店
神戸市中央区元町通1-6-10
営業時間/10時～18時30分（土・日
曜・祝のみ19時）定休日/水曜（不定休）
TEL.078-321-2468



ドイツ菓子・バウムクーヘン
はカール氏によって紹介されました

↓B1Fはカフェテリア、2Fはティ
ーサロン、テイクアウトは1Fで



ユーハイム本店
神戸市中央区元町通1-4-13
営業時間/9時～19時(B1F・1F)、
10時～19時(2F)
定休日/第3水曜
TEL.078-333-6868

日本で初めて焼いたバウムクーヘン
ユーハイム本店（洋菓子）

大正10年、カールとエリーゼのユーハイム夫妻が、横浜にドイツ菓子のお店を開きました。が、関東大震災により本拠地を神戸へ。当時、カール氏がつくったドイツ菓子は、神戸に居留する外国人にもてはやされました。日本人にとってはハイカラな味としてではやされました。初めて日本に紹介したバウムクーヘン（ドイツ語で「木のお菓子」の意味）は、日本でも結婚式などの引き出物として今ではすっかりお馴染みに。「体のためになるから、美味しい」、食品添加物を一切使用しないお菓子づくりは、今も受け継がれています。



←落ち着いたお店構えも元町にぴったり
↓「いいものだけをとり揃え、お客さまに喜んでいただいております」と豊崎直子副社長



とよさき元町本社
神戸市中央区元町通2-4-10
営業時間/10時～18時30分
（バーゲン期間中は20時まで）
定休日/水曜
TEL.078-331-2439

きめ細やかなサービスで信頼を一番に
とよさき元町本社（着物・ジュエリー）
創業昭和12年の「とよさき」が、元町1番街にお店を出したのは昭和46年。「地元の専門店だから信頼が一番」と豊崎治羊社長。高級着物、おしゃれ着、和装小物まで豊富な品ぞろえに加え、お手入れやアフターケアも万全と、きめ細やかなサービスでたくさんのお客さんに喜ばれています。「他と比べて、より良いことを為す。比喩が良」が社名というのもうなすけます。11月26日（金）、27日（土）、28日（日）までの3日間、さようなら1999年ファイナルバーゲンがスタート、高級呉服やジュエリーなど良心的な価格で安心して買い求めいただけます。

元町と共に歩みつけて100年 神戸風月堂 (和洋菓子)

平成9年12月に、記念すべき創業100周年を迎えた和洋菓子の「神戸風月堂」は、初代吉川市三氏が、和洋菓子の老舗である東京「米津風月堂」で修行をつみ、明治30年に元町に神戸初の洋菓子店を創業しました。お馴染みの「ゴーフル」は、大正末期にフランス帰りのお客さんに、フランス菓子「ゴーフル」の製作を勧められて昭和2年に発売したそうです。「元町と共にありたい」との思いは創業時から受け継がれ、毎月10日に開かれる「もとまち寄席・恋雅亭」では、桂三枝さん、笑福亭鶴瓶さんなど大阪の笑いを楽しむことも。すっかり元町の名物になっています。

←季節ごとに衣替えするウィンドーディスプレイ。1997年には「KOBELAITOアップコンクール店舗部門」グランプリを受賞



手にしているのは川西祐三先生デザインの「神戸六景」

神戸風月堂
神戸市中央区元町通3-3-10
営業時間/洋菓子10時～19時 喫茶・レストラン10時～19時 茶寮10時30分～18時30分
定休日/洋菓子なし 喫茶・レストラン第2・3木曜 茶寮水曜
TEL.078-321-5555



元町のアアシスで手づくりメニューを満喫 元町サントス (喫茶)

オープンして40年、ブラジルの港町「サントス」から名付けられた「元町サントス」。「元町のアアシスと呼ぶにふさわしい格調あるお店。ふわふわの焼き立てパンに玉子焼きやハム、バナナをサンドした「珊都異知」、スポンジをふっくらと焼き上げたホットケーキ(750円)、どこか懐かしい味のするプリン(500円)とパバロア(550円)、白玉あんみつ(680円)、40年間変わることのない味のコーヒー(330円)…。すべてが手づくりで、この美味しき、親子2代、3代にわたる常連さんに愛されています。

←右下よりミックスサンド、ホットケーキ
右上より白玉あんみつ、コーヒー、パバロア



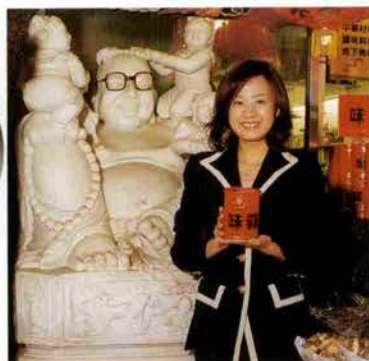
すべてが手づくり、口の中で美味しさが広がります

元町サントス
神戸市中央区元町通2-3-12
営業時間/8時～19時
定休日/なし
TEL.078-331-1079



おいしい中華料理を家庭でどうぞ 廣記商行 (中国食材)

中華食材が豊富にそろった異国情緒たっぷりのスーパーマーケット。廣記商行のオリジナルブランドになっているのが、高級中華スープの素「味覇(ウェイパー)」。鶏、豚などの特選スープを基本に、新鮮野菜のエッセンス、高級油脂など20種類のスパイスを調合し、味・コク・風味の三拍子がそろっています。味の王様という名の通り、中華料理だけでなく、和・洋食にもOK。数千年の歴史の中で秘められた本場の醍醐味が、家庭で楽しめるなんてとても贅沢。神戸南京町のお土産にいかがですか。

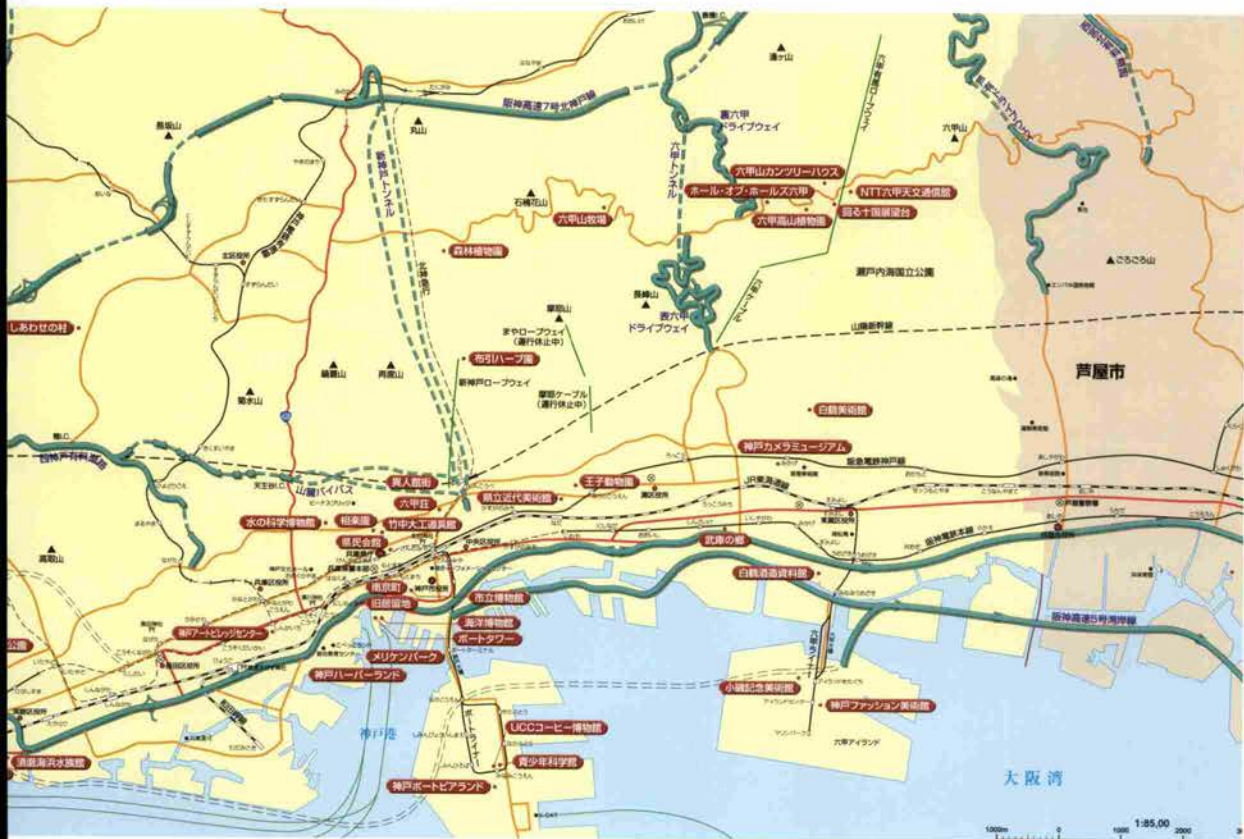


鮑日明会長の石像の前で

廣記商行
神戸市中央区元町通1-1-4
営業時間/9時～19時30分
定休日/なし
TEL.078-331-1114



500g缶800円 1kg缶1200円



第4回神戸100年映画祭



淀川長治 メモリアル

神戸を愛し、映画をこよなく愛した淀川長治さんが生前とくに愛された作品を上映。大丸ミュージアムKOBEBEでは氏の映画人生を紹介。その銀幕人生を心に刻みます。

■ 淀川長治セレクション

神戸市立博物館(入替制)

	10:30~	13:00~	15:00~
11/19(金)	女の園	羅生門	第三の男
11/20(土)	ベニスに死す	羅生門	フレンチ・カンカン
11/21(日)	ベニスに死す	プリシラ	第三の男

神戸市立博物館 ☎078-391-0035
JR「三宮」駅、阪急・阪神・地下鉄・ポートライナーの各「三宮」駅より徒歩約10分/JR・阪神「元町」駅より徒歩約10分

■ 同時開催 ■ ~大丸ミュージアムKOBEBE~

淀川長治展 “わが映画人生に悔いなし”

11/23(四・祝)まで
大丸神戸店 ☎078-331-8121

お問い合わせは 神戸100年映画祭実行委員会事務局
☎078-232-3281

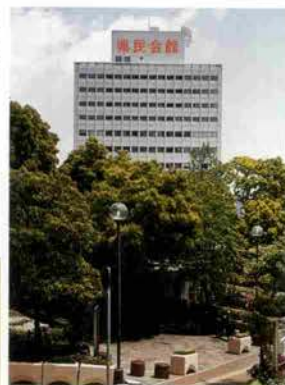
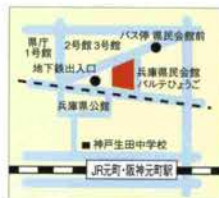
おすすめ スポット&イベント ガイド

県民のみなさまのための施設

兵庫県民会館

ホール/会議室

- 会議・発表会
- 研修会・説明会
- 講演会・総会・役員会
- 式典・祝賀会など…



管理運営 財団法人兵庫県芸術文化協会

兵庫県民会館

〒650-0011 神戸市中央区下山手通4-16-3
TEL.078-321-2131
FAX.078-321-2138

JR元町駅より徒歩7分
地下鉄東岸前駅よりすぐ
市バス県民会館前

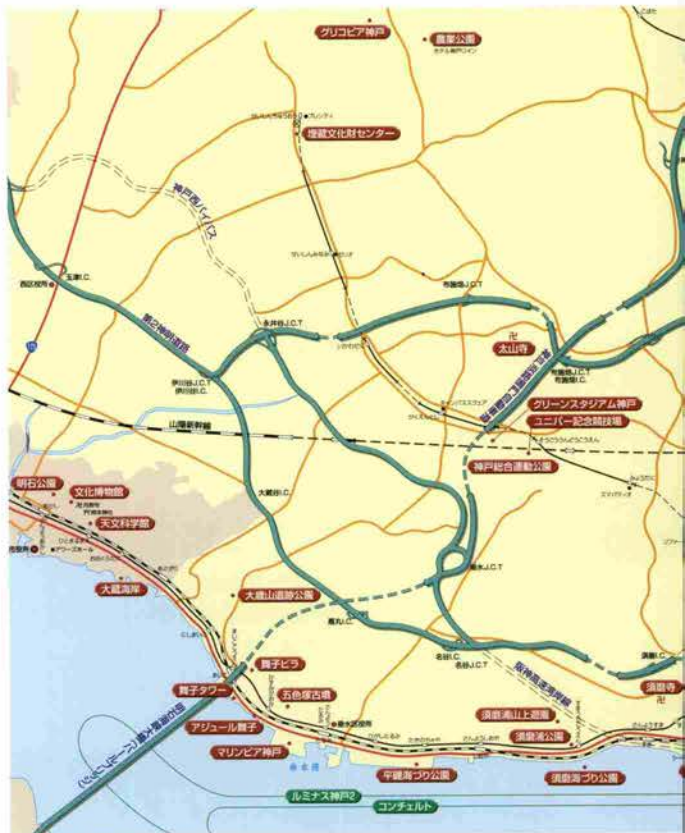
東洋の光の祭典 南京町ランタンフェア

12/12(日)～12/26(日)
午後5時～午後11時



今年も神戸ルミナリエに合わせ「南京町ランタンフェア」を開催いたします。南京町広場とメインストリートを中心に、約300個の中国製ランタンや提灯がずらりと並び、中国情緒を醸し出します。また、長安門（東樓門）がより一層ライトアップされ、ルミナリエのスタートを飾ります。

南京町商店街振興組合事務所 ☎078-332-2896
インターネットホームページによるインフォメーションサービス
<http://www.wck.co.jp/NANKINMACHI>
<http://www.nankinmachi.or.jp>



異人館の街、北野でくつろぎと夢と…

神戸ルミナリエ記念プラン(予約制)

12月13日(月)～12月26日(日)

宿泊プラン

1泊2食付
料金/¥11,000

ディナープラン

(レストランカルチェ北野)
4:00pm～9:00pm
料金/¥3,500

※いずれも税金別、お一人当りの料金です。
レストランカルチェ北野にてご利用いたします。



和と洋が楽しめる和洋折衷料理

鯛の香草焼/お造り三種盛り/海老の天婦羅/牛サーロインステーキ温野菜添え
茶碗蒸し/ご飯・香の物/お吸い物/メロンと小さなケーキ盛合わせ

北野プラザ

六甲荘

〒650-0002 神戸市中央区北野町1丁目1番14号

ご予約・お問い合わせ

☎078(241)2451



プラネタリウム

秋の一般番組

Kobe Venus Story

9月9日(木)～12月5日(日)

神戸ヴィナスストーリー

明治7年、神戸市・諏訪山公園の一角で太陽面を通過する金星を撮影した「清水誠」。日本の天文学史上画期的な出来事を、プラネタリウムのなかで秋の星座と共にお楽しみします。

入館料

展示室/大人600円 小人300円
プラネタリウム/大人400円 小人200円

開館時間

平日9:30～16:30
日・祝・冬休み10:00～17:00
(入館はいつでも閉館の30分前まで)

休館日

水曜日(祝日の場合は翌日)
年末年始(12/28～1/4)
館内整理日(12/6～10)

青少年のための科学の祭典 (ひょうご大会)

会場に設置した展示ブースで、楽しい実験や工作を行います。

日程/11月27日(土)・28日(日)

会場/神戸市青少年科学館 新館

地下ホール・団体バス駐車場

入場料/無料(常設展示品または、プラネタリウムをご覧になる場合には入館料が必要です。)



神戸市立青少年科学館
KOBÉ SCIENCE MUSEUM

☎078-302-5177

<http://www.ksm.or.jp>

〒650-0046 神戸市中央区港島中町7丁目7-6

三宮よりポートライナー「南公園」駅

下車徒歩3分

梅沢武生劇団特別公演 梅沢富美男～魅力のすべて

ご存知、「下町の玉三郎・梅沢富美男」の華麗な女形をはじめ、座長・梅沢武生の約500からの演目より選ばれた、軽妙にして酒脱かつ、抱腹絶倒の芝居、豪華絢爛な舞踊絵巻、奇想天外な展開に思わず魅かれる舞踊バラエティなど、現代のエンターテインメントがたっぷり詰め込まれた、梅沢富美男の魅力がたっぷりあふれる「夢」の舞台をぜひご覧ください

平成11年

12月 2日(木) 豊岡市民会館

平成12年

1月18日(火) 洲本市民会館

1月19日(水) 尼崎市総合文化センター アルカイックホール

1月26日(水) 赤穂市民会館 ハーモニーホール

1月27日(木) 加古川市民会館

2月21日(月) 神戸国際会館 こくさいホール

●全公演とも、開演 **14:00 / 18:30**
(昼夜2回公演)

●全席S S席指定 **¥6,000** (税込み)



公演のお問合せは

プラムブロッサムチケットセンター ☎03-3372-8120

神戸ルミナリエ ピンバッジ& キーホルダー 募金

■価格：いずれも1個**500円**
(消費税込)

■主な取り扱い場所

- 兵庫県、神戸市、神戸商工会議所関係
ひょうごふるさと館、神戸市総合インフォメーションセンター、神戸市新神戸駅観光案内所、神戸市北野観光案内所、神戸商工会議所本部(産業部)および各支部・支所
- 商業施設のインフォメーションカウンターなど
オーガスタプラザ、神戸阪急、コンチェルト、さんちか、三宮OPA、さんプラザ、新神戸OPA、せいでん三宮本店、せいでんさんちか店、センタープラザ、センタープラザ西館、そごう神戸店、ダイエー三宮駅前店、ダイエーハーバーランド店、大丸神戸店、東急ハンズ三宮店、モザイク神戸ブランド店内
- 市内ホテル・旅館各所のフロントカウンターなど
- 開催期間中におけるメイン会場(東遊園地)

※いずれの窓口も郵送での取り扱いには致しておりませんので、直接窓口でお求め下さい。

光の彫刻作品「神戸ルミナリエ」が今年も師走の夜空を飾ります。夢と希望の象徴「神戸ルミナリエ」を、みんなの力で灯したい。そんな思いをこめて、神戸ルミナリエ「ピンバッジ・キーホルダー募金」を実施しています。皆様からいただいた募金収益はすべて開催事業費に充てさせていただきます。今年のルミナリエを成功させるためにも、暖かいご支援をお願いします。

■ピンバッジ

たて25mm×よこ20mm

色は黒枠赤地にゴールドでルミナリエをデザイン



■キーホルダー

直径80mmのメダル、全長85mm

(チェーン含む)

色はゴールド片面にルミナリエをデザイン

©Valerio Festi / I&F Inc.

お問い合わせ

★ピンバッジ・キーホルダー募金については
★神戸ルミナリエについては

☎078-303-5805
☎078-391-6371

元永 定正

現代美術の第一線で活躍を続ける元永定正は、ユーモアに溢れた洗練された絵で知られています。前衛美術グループ「具体美術協会」を出発点に、半世紀に及ぶ元永の画業の足跡は多岐にわたり、いつも見る者を楽しませてくれます。

その初期の活動のひとつに、1957年58年に開催された「舞台を使用する具体美術」があります。美術家たちが舞台を使ってパフォーマンスを繰り広げるという試みは、吉原治良をリーダーとする具体の先鋭性を示す活動でした。元永は、ここで煙や、ビニールのチューブを使った実験的な作品を発表しています。また、1970年の万国博覧会「具体美術まつり」では、美術の枠を広げた空間パフォーマンスを演出しました。

今回は、それらの作品の再現を含めて、元永定正の多彩な表現を日ごろ目にする絵画とは異なった角度から「一日だけの展覧会」として開催します。絵画だけではない舞台を使った4次元美術の元永アートの魅力にせまります。

舞台空間展 1999年11月27日(土) 15:30~17:30 神戸新聞松方ホール(神戸ハーバーランド)

元永定正舞台空間展による

元永定正絵本原画展

～いるなぐれ かたちうごいて ぼびぶべぼ～

11月18日(木)～23日(火)

午前11時～午後7時(最終日は午後5時まで)

ギャラリー・サーカス・サーカス

神戸市中央区花隈町9-13ヒースコート山手2F

☎078-382-0689

元永定正舞台空間展による

元永定正展

11月23日(火)～30日(火)

午前11時～午後7時

海天堂ギャラリー

神戸市中央区元町通3-5-10

☎078-331-2467

元永定正舞台空間展イベント

カーペインティング

11月20日(土)

午後1時～2時(雨天の時は23日)

神戸情報文化ビル前広場

(神戸ハーバーランド)

協賛:兵庫トヨタ自動車(株)

23日～30日、海天堂書店前(元町通)に展示



《煙の輪》(1957年舞台を使用する具体美術)
《のびる》(1958年舞台を使用する具体美術)
《スランゴール人間》(1970年具体美術まつり)
《シルエト》(新作)
《映像》(新作)ほか
演出:元永定正
音楽:上原和夫、演奏:ボイコ・スタヤノフ
出演:藤田佳代舞踊研究所ほか

《のびる》
1958



〒650-0044

神戸市中央区東川崎町1-5-7

開場:午後3時

開演:午後3時30分

料金:前売り3,000円、当日3,500円

チケット前売り:チケットぴあ(06-6363-

9999)、松方ホールプレイガイド

(078-362-7191) 海天堂ギャラリ

ー(078-331-2467)

主催:元永定正舞台空間展実行委員会、神戸新聞社、神戸新聞文化財団

後援:兵庫県、兵庫県教育委員会、(財)兵庫県芸術文化協会、神戸市、神戸市教育委員会、神戸市民文化振興財団、宝塚市文化振興財団

協力:兵庫県立近代美術館、芦屋市立美術博物館、伊丹市立美術館、西宮市大谷記念美術館、姫路市立美術館、三重県立美術館

協賛:アート・エイド・神戸実行委員会、(株)サクラクレパス、大塚オーミ陶業(株)、兵庫トヨタ自動車(株)、田中版画工房、モトナガ資料研究室

制作協力:宝島造形(有)、大阪芸術大学、成安造形大学

事務局:〒650-0022神戸市中央区元町通3-5-10海天堂ギャラリー内/

tel. 078-331-2467

We Serve The Best Quality

私たちは、最高の品質を提供します。



ドンク岡本グルメ館「シェ・ドンク」ではフランスのこだわりを持って

お料理と空間をプロデュースしております



同窓会や親睦会、
また祝賀パーティーや
発表展示会等にもご利用頂ける
洗練された、くつろぎ感溢れる
閑静なスペース。
大小の宴会場はお客様の様々な
ご要望にお応えできる設備を
整えております。

pâtisserie française **DONQ**

ドンク岡本グルメ館(阪急「岡本」駅前徒歩1分)
シェ・ドンク ☎078(412)4181

ほんとうの手造りも味わう。

美味探求

ご贈答品に！
おみやげに！
地方発送承り中！

神戸元町にうまいもの発見！

新鮮な豚肉と秘伝のタレに

「たっぷり」と漬け込み、特製の直火釜で
「じっくり」と焼きあげた手造りの焼豚



A003
手造り焼豚(1本)



A005
手造り焼豚(2本)



AB05
手造り焼豚(1本)と
豚肉味噌漬(10枚)



C005
手造りロース焼豚(1本)



ABH6 **期間限定**
手造り焼豚(1本)と
特選ロースハム(1本)と
豚肉味噌漬(5枚)

AH05
手造り焼豚と **期間限定**
特選ロースハム(各1本)



新生会社社長
森 治良

昭和二十八年、神戸の地に産声をあげ、はや四十余年。味と製法にこだわりをお持ちの多くの方々にご愛顧、ご支援を賜っておりますことを心から感謝しております。吟味しつつした良質の素材のみを使用し、手造りならではの深い味わいをお届けいたします。これからも、より一層のご愛顧を賜りますよう、よろしく願い申し上げます。



とんちゃん

新生会社

元町本店 神戸市中央区北長狭通3-3-2 ☎(391) 4011 (代表)
南京町店 神戸市中央区元町通1-1-1 ☎(391) 5859

新生会社のギフト通信販売

●電話でどうぞ…

元町本店 **078 (391) 5859**

南京町店 **078 (391) 5859**

●封書でどうぞ…

お申し込みは、「ご贈答品配達申込書」又は「お手紙」でお届け先のご住所、お名前、電話番号、商品番号、品名、数量、金額を明記の上、封書でご送付下さい。

●ファクシミリでどうぞ…

「ご贈答品配達申込書」をファクスでお送りください。

FAX 078 (331) 0192

G O U R M E T F E S T A

旅、ショー、グルメも抽選で!素敵が満腹するフェスタ。

抽選で当たる!湯布院2泊3日の旅ご招待ペア10組20名様、
さんちかプレゼントショーへの誘いペア100組200名様、他豪華賞品有。

(さんちかで、ご飲食・お買い上げ500円ごとに応募券を1枚進呈。)



グルメ天国、おいしい和。

同時開催
感・勘・缶数当てクイズ

さんちか
第13回
グルメ
フェスタ
10/22(金)▶11/7(日)

santica
The New Heart of Kobe 神戸三宮

さんちか名店会/神戸市中央区三宮町1-10-1 ☎078(391)3965 ●営業時間/AM10:00~PM8:00(飲食店はPM9:00オーダーストップ) ●定休日/毎月第3水曜日



神戸三宮から500店のおしゃれシンフォニー

装うこと、食べること、遊ぶこと。
都会のおしゃれな生活のための
すべてをラインナップした
“さんプラザ” “センタープラザ”
“センタープラザ西館”
楽しさがエブリデイ渦巻いています。



さんプラザ

センタープラザ

センタープラザ西館

神戸【三宮】



レバンテ垂水1番館

第1期分譲

全戸住宅金融公庫融資付

「レバンテ垂水1番館」誕生!

(第1期分譲)

瀬戸内シーサイドパノラマが、
新しい暮らしのステージ。



平成12年3月
入居予定

●完成予想図…設計・仕様・色彩等につきましては、実際と異なる場合があります。また、駅前広場計画等は変更することがあります。

平成11年11月13日(土)～11月21日(日)・現地案内会・お申込受付

時間/午前10時～午後4時 受付場所/レバンテ垂水1番館4階集会室

※ 現地は駐車スペースがありませんので、鉄道・バスなどの公共交通機関をご利用のうえご来場下さるようお願いいたします。

■ 分譲予定価額 (消費税相当額含む)

2,642^(1戸)万円～4,958^(1戸)万円

2LDK ●専有面積/67.59㎡
●バルコニー面積/約12㎡

4LDK ●専有面積/96.20㎡
●バルコニー面積/約34㎡

■レバンテ垂水1番館概要

- 名称/レバンテ垂水1番館第1期●所在地/神戸市垂水区日向1丁目●交通/JR垂水駅下車徒歩約1分
- 構造/鉄骨鉄筋コンクリート造、一部鉄筋コンクリート造及鉄骨造 地上15階・地下2階●総戸数/106戸●今回分譲戸数/49戸●住居専有面積/67.59㎡～96.20㎡●間取り/2LDK～4LDK●建物完成予定/平成12年3月●入居予定/平成12年3月

■ 最多販売価額帯…4,000万円台 (6戸)

駅まで徒歩1分、
三ノ宮へ17分、大阪へ36分の
好ポジション ※ 乗り換え時間は含みません



※JR三ノ宮へは、快速を利用。大阪へは三ノ宮駅で新快速に乗り換え。乗り換え時間は含みません。
※JR三ノ宮から大阪への時間は通勤時間帯のものです。

ふれあいの街 安心できる住まい

神戸市住宅供給公社

詳しいお問い合わせは 分譲住宅課 ミミニオハヨーサン
☎078-332-0843

〒650-0021神戸市中央区三宮町1丁目9番1-1201号 (三宮センタープラザビル12階) インターネットホームページ http://www.kobe-jk.or.jp/ (定休日/毎週土・日・祝)



Members' News

★UCC「BREAKカフェ・オ・レ」発売記念 ゴールドコレクションをプレゼント

UCCから発売されている人気の「BREAK (ブレイク)」シリーズに、カフェ・オ・レ (缶/190g) が新登場、キャンペーンとしてオリジナルデザインの「ブレイク ゴールドコレクション」が抽選で1万名に当たる。Aコース・黄金ジッポ、Bコース・黄金懐中時計、Cコース・黄金ピンブローチが各1000名に。さらに、抽選にもれた方の中から7000名 (期間中、毎月) にオリジナル黄金テレカが当たるWチャンスも。



●応募方法 対象製品 (ブレイクシリーズ) に貼ってある応募シールを10枚1口として、ハガキに①〒②住所③氏名④年齢⑤性別⑥職業⑦TEL⑧希望コース⑨A・Bコース希望の方は刻印 (アルファベット2文字) を明記。(11月30日当日消印有効)

●宛先 〒100-8692 東京中央郵便局私書箱966号

UCC「BREAK」ゴールドコレクション係

●案内 (ダイヤル) 03-5210-5959

(ホームページ) <http://www.ucc.co.jp/>

★ホテルオークラ神戸 「いい夫婦の日」特別ディナー

11月22日は「いい夫婦の日」。せっかくだから、夫婦水入らず、優雅なディナーにでかけてはどう? ホテルオークラ神戸の「レストランエメラルド」では、世界中から選りすぐった素材を使用した「いい夫婦の日」特別メニューと、スタッフによるお二人の記念写真のプレゼントを用意しています。



ホテル最上階の「エメラルド」

英国王室御用達デザイナーのシックなインテリアと35階から眺める港神戸の夜景は、きっとお二人の素敵な思い出をつくってくれることでしょう。

■日時 11月23日 (祝) ディナータイム
17:30~、20:30~ (2部制・要予約)

■料金 お一人様 ¥22000
(料理/グラスシャンパン又はグラスワイン白/税・サ共)

■ご予約・お問い合わせ
ホテルオークラ神戸35階「レストランエメラルド」
TEL.078-333-3520 (直通)

Information

「神戸っ子倶楽部」では、ただいま法人会員を募集しています

小誌「月刊神戸っ子」は今春、38周年を迎えることができました。「神戸を愛する人々の雑誌、神戸っ子の心の手帖」として出版を続けてまいりました。「月刊神戸っ子」の後援会としてより力強いご支援を頂くために、神戸の有識者の方に発起人をお引き受けいただき幅広く、神戸の企業の皆様へ法人会員をお願いするべく準備を進め、450号を以って発会させていただきます。

■会費

神戸っ子倶楽部(法人会費)/月会費 一口5,000円
(但し、年会費として一括お支払いの場合には、年会費60,000円のところ一口50,000円とさせていただきます)

■特典

●毎月ご希望の冊数の「月刊神戸っ子」を月10冊を限度にお届けします。

●会費の一部を文化催事などへの招待、もしくは優待による参加費に充当します。

■入会お申し込み・お問い合わせ先

〒650-0011 神戸市中央区下山手通3-1-18

ツインズトアビル4F

有限会社月刊神戸っ子「神戸っ子倶楽部」係

TEL.078-331-2246 FAX.078-331-2795

<神戸っ子倶楽部法人会員発起人名簿>

浅木幸雄氏 砂野耕一氏 今井啓介氏 岩田弘三氏 上島達司氏 岡崎晴彦氏 川上千鶴子氏 河野忠博氏 木下健氏 小本洋一郎氏 雀部虎四郎氏 瀬戸雄三氏 園田正和氏 田崎俊作氏 西村理氏 西村隆治氏 牧冬彦氏 宮崎辰雄氏 三輪吉郎氏 森実勉一氏 安岡利美氏 山根秀夫氏 吉谷博光氏 寄神茂之氏 (50音順)

<神戸っ子倶楽部法人会員名簿>

アサヒビール(株)神戸支社 淡路フェリーポート(株) (株)アンヌウオ今昔パル(株) (株)エターナルコレクション (にむら珈琲店) (株)オールスタイル総本社 カワノ(株) キリンビール(株)神戸支社 神戸商工会議所 (株)神戸新聞社 神戸地下街(株) (株)神戸風月堂 (株)神戸ポートピアホテル (株)神戸マツダモーターズ 佐川急便 (株)神戸店 沢の鶴(株) 監査法人大成会計社 タカハシパル(株) 田崎真珠(株) 東亜外業(株) (株)ドンク (株)みなど銀行 バンドー化学(株) (株)ファミリア (株)ホテルオークラ神戸 三輪運輸工業(株) 元町商店街連合会 森真珠(株) UCC上島珈琲(株) 寄神建設(株) (50音順・平成11年10月12日現在)

※尚、個人会員もひきつづき募集しております。(会費、特典等の詳細は、左記にお問い合わせ下さい)